



FICHE DE DONNEES DE SECURITE
MATERIAL SAFETY DATA SHEET
Produit : Kit de Recharge Gilet
Product : Refill Kit Lifejacket

Version : A
Date de Révision- Revision
date: 13/09/2012
Page 1/4

1. IDENTIFICATION

NOM DU PRODUIT - PRODUCT NAME

KIT DE RECHARGE AVEC BOUTEILLE DE GAZ DE DIOXIDE DE CARBONE CO2 (24, 33 ou 50g).
REFILL KIT WITH CARBON DIOXID CO2 GAS CYLINDER (24, 33 ou 50g).

FOURNISSEUR - SUPPLIER

PLASTIMO DISTRIBUTION
15, rue ingénieur Verrière
56100 LORIENT
FRANCE

NUMERO D'URGENCE - EMERGENCY PHONE

00.33.2.97.87.36.36

UTILISATION - TYPE OF USE

Gonflage des gilets de sécurité / Inflation of lifejacket

2. COMPOSITION

CYLINDRE DE GAZ / GAS CYLINDER:

Pression : 56 bars
Utilisation pressure: 56 bars

COMPOSITION DU GAZ / GAS COMPOSITION:

Dioxyde de carbone (CO2), non toxique, non inflammable.
Carbon dioxide (CO2), non toxic, non flammable.

3. IDENTIFICATION DES DANGERS / HAZARDS IDENTIFICATION

a/ Risque de fuite de CO2 due à la surchauffe du milieu extérieur. Risk of CO2 leakage due to excess exterior overheating.

4. PREMIERS SECOURS / FIRST AID MEASURES

CONSEILS GENERALS / GENERAL ADVICE

En cas d'accident / In case of accident, do this :

- Eviter les endroits étroits. Avoid built-up areas



FICHE DE DONNEES DE SECURITE
MATERIAL SAFETY DATA SHEET
Produit : Kit de Recharge Gilet
Product : Refill Kit Lifejacket

Version : A
Date de Révision- Revision
date: 13/09/2012
Page 2/4

- Stopper tous les risques de feu : moteurs, circuits électroniques, cigarettes. Stop all fire risks : motors, electric circuits, cigarettes
- Eloigner les personnes proches et les avertir du danger (risque de projection de la bouteille). Keep people away and make know the danger (danger of rocketing container)
- Avertir la police et les pompiers. Warn the police and the fire brigade.

En cas de fuite de gaz :

a/ Inhalation :	Arrêter l'exposition, exposer la victime à l'air frais et chercher du personnel médical. Remove from exposure, provide patient with fresh air and seek medical advice
b/ Contact avec la peau /Skin contact:	Rincer abondamment à l'eau. Drench the skin thoroughly with water
c/ Contact avec les yeux /Eye contact:	Rincer immédiatement et abondamment à l'eau et prévenir les secours. Irrigate thoroughly with water and seek medical advice.
d/ Ingestion :	Pas de risque. No statement

5. MESURE DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE / FIRE-FIGHTING MEASURES

- a/ Si le kit est exposée au feu, refroidissez le avec de l'eau.
When the kit is exposed to fire, cool it down with water.
- b/ Risque de projection de la bouteille. Danger of rocketing container

6. MESURES A PRENDRE EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE / ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Si le kit est dans une zone fermée, évacuer la zone. If the kit in enclosed aera, evacuate the area.
Ventiler la zone et contrôler l'atmosphère avec d'entre de nouveau dans la zone. Arrange for aera to be ventilated and check atmosphere before comeback.

7. MANIPULATION ET STOCKAGE / HANDLING AND STORAGE

Ne jamais chauffer la bouteille pour augmenter la pression.
Never used direct flame or electrical heating device to raise the pressure of a container
Eviter les températures au dessus de 50°C : risque de fuite de CO2
Avoid temperature above 50°C : specific risk of releasing of CO2
Ne jamais remplir une bouteille vide. Never attempt to refill en empty container.
Ne pas soumettre la bouteille à un choc mécanique qui pourrait causer des dommages à son intégrité.
Do not sujet container to mechanical chock which may cause damage to their integrity.
Le kit doit être stocké dans une zone bien ventilé, éloigné des risques incendie, et loin des sources de chaleurs.



FICHE DE DONNEES DE SECURITE
MATERIAL SAFETY DATA SHEET
Produit : Kit de Recharge Gilet
Product : Refill Kit Lifejacket

Version : A
Date de Révision- Revision
date: 13/09/2012
Page 3/4

Kit should be stored in a well ventilated area and location free from fire risk and away from sources of heat and ignition.

8. CONTROLE D'EXPOSITION/ EXPOSURE CONTROL /PROTECTION PERSONNELLE /PERSONAL PROTECTION

9. PROPRIETES PHYSIQUES ET CHIMIQUES / PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Gaz sous pression liquéfié, incolore, inodore, non inflammable.
Liquified pressure gas, colourless, odorless, non flammable.

10. STABILITE ET REACTIVITE / STABILITY AND REACTIVITY

Stable dans des conditions normales de température. Eviter les chaleurs intenses et le feu.
Stable under normal temperature conditions. Avoid intense heat and fire.

11. INFORMATIONS TOXIQUES / TOXICOLOGY INFORMATION

N/A

12. INFORMATIONS ECOLOGIQUES / ECOLOGICAL INFORMATION

N/A

13. CONSIDERATIONS RELATIVES A L'ELIMINATION / WASTE CONSIDERATIONS

NE PAS DEMONTER LE PRODUIT. DO NOT ATTEMPT TO DISMANTLE THIS PRODUCT.
NE PAS INCINERE. DO NOT INCINERATE

14. INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT / TRANSPORT INFORMATION

ADR (>25g . up to 25g) / IATA (>30g . up to 30g/30ml)

Dangerous Goods

◆ CLASS : 2

UN- Number : UN1013

Description of the goods : Dioxyde de carbone (CO2). Carbon dioxide (CO2)

Labels : 2A

Packing group : -



FICHE DE DONNEES DE SECURITE
MATERIAL SAFETY DATA SHEET
Produit : Kit de Recharge Gilet
Product : Refill Kit Lifejacket

Version : A
Date de Révision- Revision
date: 13/09/2012
Page 4/4

IMDG

Not restricted

Special provision 956 : Consignments of life-saving appliances containing no dangerous goods other than carbon dioxide cylinders with a capacity not exceeding 100cm³ in quantity are not subject to the provisions of IMDG code, provided that they are overpacked in wooden or fibreboard boxes with a maximum gross mass of 40kg.

15. INFORMATIONS REGLEMENTAIRES / REGULATORY INFORMATION

N/A


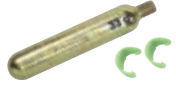



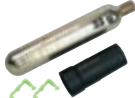
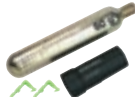



16. AUTRES INFORMATIONS / OTHER INFORMATION

N/A

Les renseignements contenus dans cette fiche sont fondés sur l'état des connaissances actuelles et des lois nationales et européennes en vigueur. Le produit ne doit pas être utilisé à d'autres usages que ceux pour lesquels il est conçu. Il appartient à l'utilisateur d'adopter les mesures appropriées pour respecter les dispositions fixées par la législation en vigueur. Cette fiche fait une description des exigences de sécurité du produit mais ne doit pas être considérée comme une garantie des propriétés de celui-ci.
The information contained in this document based on its current knowledge and national laws and European regulations. The product should not be used for other uses than those for which it is designed. It is up to the user to adopt appropriate measures to comply with the provisions fixed by the legislation in force. This fact sheet describes the exigencies of product safety but should not be construed as a guarantee of the properties of it

KITS DE RECHARGE POUR GILETS GONFLABLES

Comment identifier le kit de recharge qui convient à votre gilet ?

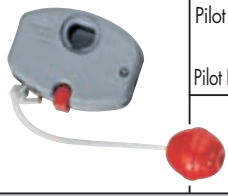


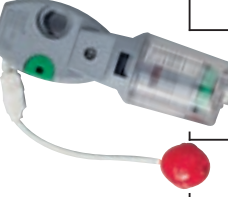



Quelle tête de percussion ? (ouvrez la housse pour identifier la tête de percussion)	Votre gilet	Le kit de recharge qu'il vous faut
GILET A PERCUSSION MANUELLE		
	Pilot 150 N / Family 150 N Optisafe 150 N Pilot Basic / Pilot Pocket 150 N	40199 
	Pilot 275 N	50374 
GILET A PERCUSSION AUTOMATIQUE, A CARTOUCHE OU PASTILLE DE SEL		
	Pilot Junior 100 N	38429 (cartouche de sel seule : 40255) 
	Pilot 150 N / Pilot Pêche 150 N Family 150 N Optisafe 150 N	40200 (cartouche de sel seule : 40255) 
	Pilot 275 N	50375 (cartouche de sel seule : 40255) 
PERCUSSION AUTOMATIQUE, SYSTEME HYDROSTATIQUE HAMMAR		
	Pilot 150 N Optisafe 150 N	40201 
	Pilot 275 N	50376 

Le kit de recharge comprend :

- Gilets à déclenchement manuel : une bouteille* de CO₂ et un bloqueur de sécurité.
- Gilets à déclenchement automatique à cartouche : une bouteille* de CO₂, une cartouche de sel et un bloqueur de sécurité.
- Gilets à déclenchement automatique à pastille : une bouteille* de CO₂, une pastille de sel et un bloqueur de sécurité.
- Gilets à déclenchement automatique à système hydrostatique Hammar : une bouteille* de CO₂, le mécanisme de déclenchement hydrostatique et une clé.

* Poids de gaz dans la bouteille, par type de gilet :
100 N = 24 g ; 150 N = 33 g ; 275 N = 60 g.



GILETS GONFLABLES ANTÉRIEURS A 2000-2001		
Percussion manuelle		
	Pilot 150 N / Family 150 N Optisafe 150 N Pilot Basic / Pilot Pocket 150 N	25607 
	Pilot 275 N	25608 
Percussion automatique, à cartouche ou pastille de sel		
	Pilot Junior 100 N	25604  (pastille de sel seule : 27743)
	Pilot 150 N Family 150 N Optisafe 150 N	25605  (pastille de sel seule : 27743)
	Pilot 275 N	25606  (pastille de sel seule : 27743)

• Tête de percussion automatique à pastille ou cartouche de sel :

Nous vous conseillons de vérifier la cartouche ou pastille de sel après un entreposage prolongé en milieu humide et, à titre de précaution, de la remplacer au début de chaque saison. Dans ce cas, et dans la mesure où la bouteille de CO₂ n'a pas été percutee, il convient de commander la cartouche ou la pastille de sel seule.

Pastille de sel
27743



Cartouche de sel seule
40255



• Tête de percussion hydrostatique Hammar

Mécanisme seul de déclenchement Hammar : 42440

Doit être remplacé tous les 4 à 5 ans.

